

Verbundkatalog Kalliope

Mann, Klaus

Camp Ritchie, 1943?

Nutzungsbedingungen

Bei zahlreichen Dokumenten auf monacensia-digital.de sind die Urheberrechte bereits abgelaufen. Sie sind gemeinfrei und dürfen ohne weitere Rücksprache mit der Monacensia weiterverwendet werden. Bei den Dokumenten, bei denen noch Urheberrechte bestehen, müssen für eine Weiterverwendung stets die Rechteinhaber*innen angefragt werden sowie eine Publikationsgenehmigung der Monacensia eingeholt werden. Das Zitatrecht bleibt hiervon unberührt.

Zur Erteilung einer Publikationserlaubnis wenden Sie sich bitte an:

Monacensia im Hildebrandhaus
Literaturarchiv
Adresse: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

Terms of use

The copyrights for numerous documents on monacensia-digital.de have already expired. They are in the public domain and may be reused without further consultation with Monacensia. In the case of documents for which copyrights still exist, the copyright holders must always be contacted for further use and publication permission must be obtained from the Monacensia. The right to quote under copyright law remains unaffected by this. To obtain permission for publication, please contact:

Monacensia im Hildebrandhaus:
Literaturarchiv
Address: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de



UNITED STATES ARMY

Camp Ritchie, Maryland
2nd Sig. Rad. Serv. Sec.

April 19

Lieber Hermann Kesten,
das Kapitel von Bernanos, das ich am liebsten
in unsrer Anthology möchte, steht in "Lettre
aux Anglais", S.40 bis S.76. Ich finde es
ausserordentlich stark. Es muss gut über=
setzt werden. Freilich ist es ein bisschen
lang, aber nicht ganz so schlimm wie es aus=
sieht - grosser Druck, kleine Seiten des
französischen Originals - , und, ausserdem,
warum sollte der Uebersetzer - bez, warum
sollten Sie nicht etwas darin herum-streichen.
Was die Rechte betrifft, so will ich - wenn
meine Zeit es noch irgend erlaubt - einen
persönlichen ~~appeal~~ Appeal an Bernanos richten.
Ich habe gerade sehr schön über sein Buch
geschrieben; zudem bin ich Soldat. Der



UNITED STATES ARMY

fromme Mann wird sich rühren lassen.

Die Annemarie Schwarzenbach-Gedichte noch nicht gefunden. Sie sind in einem Kofferchen, welches mein ausgewählt wichtigstes Gut enthält, und deshalb im Bedford prompt verschlampt wurde. Die Notizen zu meiner Introduction befinden sich an der gleichen unauffindbaren Stelle. Ich hoffe indessen, das Stück, trotzdem, im Lauf der nächsten acht bis zehn Tage fertig zu stellen. Viel mehr Zeit dürfte mir, in diesem Lande, kaum noch zur Verfügung stehen.

Mir scheint, "The Heart of Europe" kann recht stattlich und vielfarbig werden.

Mich freut es, dass wir es gemeinsam schlagen lassen.

Alles Herzliche

von Ihrem alten,

KLAUS



UNITED STATES ARMY

PS

Es k ö n n t e sein, dass ich Ihnen in der
Tat eine kurze piéce von - Hans Habe aufzwingen
muss. Schliesslich ist er ein internationaler
best seller und ausserdem beinah mein boss: es
hängt vielleicht mein Leben davon ab...

(Für die Ungarische Abteilung, versteht sich.)
Erschrecken Sie also nicht, wenn plötzlich eine
Drucksache mit Bekessy'scher Prosa bei Ihnen
einläuft.